

**INFORME SOBRE AMERICAN LIBRARY
ASSOCIATION – MIDWINTER MEETING 2011**

Mar Hernández Agustí

Directora del Departamento de Proceso Técnico

Biblioteca Nacional de España



FRBR - Linked Data - MARC - Catalogación - Proceso técnico - RDA - Vocabularios controlados

A modo de Índice:

Technical Services Directors of Large Research Libraries

RDA Forum Update

MARBI Meeting

CCDA: Committee on Cataloging: Description and Access

MARC Formats Interest Group

**CRCC (Continuing Resources Cataloging Committee) Update
Forum**

Technical Services Directors of Large Research Libraries

Se trata de una reunión en la que participan 20 personas, incluyendo las tres Bibliotecas Nacionales, las Bibliotecas universitarias, OCLC... Los representantes de las Bibliotecas universitarias son los que intervienen más.

Asisten a la misma unas 140 personas, entre las que hay muchos proveedores-distribuidores y editores, productores de bases de datos bibliográficas, OCLC, VTLS, consultores...

Principales temas a debatir:

http://connect.ala.org/files/2515/2011_01_duke_report_pdf_19334.pdf

Se hace una puesta en común de lo que se ha realizado en los últimos 6 meses. Discuten bastante sobre:

Desesperada situación económica de las bibliotecas.
Estudio de los servicios que son realmente relevantes.
Cuál es la responsabilidad de las grandes bibliotecas americanas a la hora de recolectar lo que se produce relacionado con ellos en todo el mundo...

Cada uno debe centrarse en lo que necesita su biblioteca. Y se deben ayudar unos a otros para optimizar los recursos que tenemos: no tendremos las obras “just in case” sino “just in time”.

La digitalización de documentos nos debe poder ayudar a tener colecciones más completas con mucho menos esfuerzo. Para ello cada uno debe tener claro qué debe recopilar y por qué.

En este sentido, la Metadata Digital Content Project tiene la intención de recomendar el conjunto de elementos (metadatos) que sirven a estas necesidades.

Los materiales en otras lenguas diferentes a la inglesa se usan poco. Se intenta proporcionar mayor acceso a los materiales en lengua inglesa. Y se van a especializar cada vez más.

Llegan a la conclusión de que tienen que trabajar juntos, no solo las bibliotecas especializadas, sino todas las que forman parte de este grupo, aunque esto supone muchísimos problemas de organización, pues se trata de grandes bibliotecas de grandes centros, que en el caso de algunas universidades pueden llegar a tener hasta 22 campus.

No se puede preservar todo: éste posiblemente está siendo el mayor error y lo que se debe estudiar a futuro.

Preguntas que hacen a los miembros de la mesa:

Proveedor: No tienen nada claro cómo se va a desarrollar el futuro en los procesos técnicos de las bibliotecas, lo que les genera muchos problemas. Solo si lo conocen se pueden anticipar a las peticiones. Y las grandes bibliotecas son las responsables de hacer circular este tipo de información.

Dianne Hillmann: a veces el diálogo entre las bibliotecas y los proveedores-distribuidores es imposible, porque éstos quieren tener respuestas que todavía los bibliotecarios no conocen: metadatos, MRC, libros en múltiples lenguas y/o escrituras...

Es fundamental el estudio de cómo rentabilizar al máximo los libros que se adquieren y durante cuánto tiempo se deben guardar.

Dianne Hillmann: no se necesita que todo se haga por consenso, sino con un acuerdo amplio. Debemos dejar de pensar en registros, sino en algo con mucha mayor granularidad, proveniente de distintos sitios (editoriales, ISBN...). Los proveedores-distribuidores pueden vender los datos, pero las bibliotecas deben recoger datos de diferentes sitios, sin necesidad de comprarlos. Los datos tienen que proporcionarse en piezas muy pequeñas y conseguirse gratis y así entre todos ir construyendo el registro que necesitamos.

Beacher Wiggins: necesitamos ser capaces de dar acceso al contenido de aquellos recursos de que disponemos. Y uno de los principales planteamientos es cómo dar acceso a todo lo público. Estamos viendo la posibilidad de empezar en mayo; debemos estudiar cómo nos arreglaremos con todos los problemas del copyright y de los e-books principalmente.

LC indica que seguirán recibiendo todos los materiales de forma que si las grandes universidades no pueden conseguir todo, tendrán que ver el sistema de colaboración para que se puedan beneficiar de ello.

Todavía están realizando el estudio y no tienen organizado cómo digitalizar los recursos que reciben, a quién le toca cada parte, si cada biblioteca se puede encargar de una materia...

RDA Forum Update

Experiencias de algunos participantes en las pruebas de RDA.

<http://connect.ala.org/node/119761>

News from the front: Briefing from RDA test participant

Algunas novedades de RDA:

- El campo 37X en registros de autoridad
- Expresión en las relaciones
- Fuera las abreviaturas
- Desaparece la regla de tres.

Algunos aspectos a tener en cuenta:

- Impacto futuro de RDA en la documentación local: será mínimo; ésta seguirá la normativa nacional
- Tendrá un impacto considerable en la catalogación de registros importados (copy cataloging) y en el entrenamiento a largo plazo.

Preguntas que se pueden hacer:

- ¿Se aceptarán las copias importadas como tal (las provenientes de otras bases de datos?, ¿siempre?, ¿a veces (dependiendo del tipo de registro)?; ¿se corregirá la cabecera y elementos fundamentales que faltan en un registro proveniente de RDA?;
- ¿cómo será la catalogación continua en RDA?
- Entrenamiento adicional en autoridades
- Revisión de los informes de los catalogadores
- Evaluar decisiones de tipo político
- Evaluar la visualización de los registros
- Hacer una prueba de idoneidad de registros
- Evaluar el impacto en el proceso de autoridades
- Contribuir con las experiencias de cada uno a la colectividad

CLARK: RDA: From here to Venus

Representa al Clark Institute of Massachussets.

Se pregunta: las cosas que querríamos saber y nos da miedo preguntar.

A partir de aquí se van presentando los resultados de algunas de las bibliotecas que participaron en la prueba de RDA y cuentan las experiencias de los entrenamientos y cómo acogieron las nuevas reglas.

En general las respuestas son positivas; hay también bastantes voces discrepantes, pero no suelen proceder de las bibliotecas participantes.

Juntando unas experiencias con otras, participaron en las pruebas: catalogadores, catalogadores de copias, estudiantes, instructores, bibliotecarios experimentados...

Los entrenamientos fueron de unas 25 horas, distribuidas en 8 semanas.

Aspectos positivos:

- la experiencia del aprendizaje fue muy interesante
- fue importante la contribución al diálogo nacional
- los registros a catalogar estuvieron bien seleccionados
- la LC proporcionó un flujo de trabajo muy práctico, bien diseñado y unas plantillas estupendas.

Y respecto a RDA Toolkit:

- Muy mejorada respecto a AACR2
- Basada en lo fundamental
- Ayudas e instrucciones muy claras
- Buen diseño
- Bien organizado
- Amigable

Aspectos negativos:

- Demasiado centrado en MARC
- No es lineal, es algo laberíntica
- Reglas demasiado específicas y complejas
- Instrucciones poco claras

Respecto a RDA Toolkit:

- Demasiado lenta, sobre todo en búsquedas
- Terminología confusa

Maritta Capieters: Backstage Library Works

<http://www.spoke.com/info/p7NDsKo/MarittaCoppieters>

Se dedica a proporcionar apoyo profesional a los servicios técnicos de bibliotecas, archivos y museos.

Realizan la prueba varias personas, entre ellas 1 manager con 20 años de experiencia, 2 catalogadores novatos, 2 catalogadores experimentados. El paquete es de 25 originales y 5 copias.

Los más nuevos catalogan la misma obra en AACR y en RDA.

Los expertos, la mitad de una forma y la otra mitad de otra.

En total 102 registros. Se entrenan en octubre y se catalogan en noviembre.

Suposiciones y realidades:

Catalogar en RDA será más caro que en AACR2.

Hay demasiadas opciones a elegir y las respuestas serán unas u otras dependiendo de las instituciones:

Se tendrán que poner más metadatos en los registros

Habrá que actualizar los registros de AACR2 en RDA

Muchas instituciones consideran que ellos aceptarían AACR2 tal y como está.

Un coste añadido será la ralentización de la catalogación debido a la falta de herramientas y de ejemplos y al sistema y organización de la RDA Toolkit.

Por otro lado, los estudiantes fueron muy capaces de utilizar FRBR con RDA, lo que de otra forma es muy complicado. La impresión respecto a FRBR es muy favorable.

En cualquier caso, hay ya varias bibliotecas en EEUU que ya han decidido que adoptan RDA aunque todavía no tienen desarrollado el software para ello, por lo que están trabajando a la vez con los dos softwares (el propio de la Biblioteca y la RDA Toolkit).

MARBI Meeting

A continuación se recogen los resúmenes de las propuestas y documentos de evaluación considerados por MARBI en la Midwinter Meeting de la ALA para 2011, en San Diego, California.

Los textos completos de las propuestas y documentos de evaluación de MARBI que se resumen a continuación se encuentran disponibles en la página web del Comité Asesor de MARC:

<http://www.loc.gov/marc/marbi/marcadvz.html>

La agenda de la Midwinter Conference 2011 de la ALA se encuentra disponible en:

http://www.loc.gov/marc/marbi/mw2011_age.html

Propuesta 2011-01: Codificación para Lengua original en el campo 041 (Código de lengua) del Formato Bibliográfico MARC 21.

URL: <http://www.loc.gov/marc/marbi/2011/2011-01.html>

Fuente: Online Audiovisual Catalogers (OLAC)

Summary: Este documento propone redefinir el \$h para que contenga únicamente el código de lengua del original (independientemente de si el recurso es una traducción), y definir nuevos subcampos para el código de lengua de la traducción intermedia y el código de la lengua original de materiales subsidiarios.

Documentos MARBI relacionados: 2010-DP05

Medidas aprobadas por MARBI: 14/12/10 - Puesta a disposición de la comunidad MARC para su evaluación.

Propuesta aprobada con modificaciones

Documento de debate N° 2011-DP01: Cambios en el Formato Bibliográfico MARC 21 para incluir la Mención de producción, publicación, distribución y fabricación de RDA.

URL: <http://www.loc.gov/marc/marbi/2011/2011-dp01.html>

Fuente: Library of Congress, Acquisitions and Bibliographic Access (ABA) Directorate

Summary: Este documento propone cambios en el Formato Bibliográfico MARC 21 para que a los elementos RDA para producción, publicación, distribución y fabricación se les asigne elementos MARC distintos.

Documentos MARBI relacionados: 2008-DP05/4

Medidas aprobadas por MARBI: 14/12/10 - Puesta a disposición de la comunidad MARC para su evaluación.

Documento de debate N° 2011-DP02: Elementos adicionales para dar apoyo a RDA en el Formato MARC 21.

URL: <http://www.loc.gov/marc/marbi/2011/2011-dp02.html>

Fuente: Library of Congress, Acquisitions and Bibliographic Access (ABA) Directorate

Summary: Este documento evalúa elementos adicionales que podrían ser necesarios para dar cabida a RDA en los Formatos MARC 21 para Registros Bibliográficos y de Autoridades. Entre ellos se incluyen: Lengua de la expresión, Institución asociada, Forma completa del nombre y Tipo de jurisdicción.

Documentos MARBI relacionados: 2009-01/1; No. 2010-04

Medidas aprobadas por MARBI: 14/12/10 - Puesta a disposición de la comunidad MARC para su evaluación.

Documento de debate N° 2011-DPO3: Identificación de los registros de Obra, Expresión y Manifestación en los Formatos MARC 21 para Registros Bibliográficos, de Autoridades y de Fondos.

URL: <http://www.loc.gov/marc/marbi/2011/2011-dp03.html>

Fuente: Library of Congress, Acquisitions and Bibliographic Access (ABA) Directorate
Summary: Este documento evalúa la definición de un nuevo campo que identifique si un registro es para una Obra, para un Expresión, una Manifestación o un Ejemplar en los Formatos MARC 21 para Registros Bibliográficos, de Autoridades y de Fondos.

Documentos MARBI relacionados: 2008-DPO4; 2008-05/1; 2008-05/2; 2009-01/3
Medidas aprobadas por MARBI: 14/12/10 - Puesta a disposición de la comunidad MARC para su evaluación.

Documento de debate N° 2011-DPO4: Tratamiento de Listas controladas de términos para atributos del soporte en RDA y el Formato Bibliográfico MARC 21.

URL: <http://www.loc.gov/marc/marbi/2011/2011-dp04.html>

Fuente: Library of Congress, Acquisitions and Bibliographic Access (ABA) Directorate
Summary: Este documento evalúa las listas controladas de valores que se asignan a atributos del soporte en RDA, y los posibles campos y subcampos donde consignarlos.

Documentos MARBI relacionados: 2008-DPO5/3
Medidas aprobadas por MARBI: 14/12/10 - Puesta a disposición de la comunidad MARC para su evaluación.

Todas estas propuestas tienen mucho que ver con FRBR. Todo gira en torno a ello.

Y todos los campos nuevos ayudan mucho a FRBRizar el catálogo.

Comentan mucho las relaciones cruzadas entre registros bibliográficos y registros de autoridad. Consideran que deberían ser registros de autoridad, aunque a veces puedan darse en registros bibliográficos.

Se plantean el problema de la traducción diferente de la misma a la misma lengua, realizada por traductores diferentes.

Este Documento de debate continuará para conseguir el mismo objetivo:

ser restrictivo respecto a los registros en RDA

experimentar y hacer pruebas

no parece un problema tanto de RDA como de FRBR; por tanto, un problema de catalogación

CCDA: Committee on Cataloging: Description and Access

Pertenece a la Association for Library Collections and Technical Services (ALCTS), una división de la American Library Association, Cataloging and Classification Section.

CCDA (Committee on Cataloging: Description and Access) es la entidad encargada dentro de la ALA de iniciar y desarrollar propuestas para la revisión de las Anglo-American Cataloguing Rules (AACR). Dentro de los Estados Unidos todas las adiciones y cambios a las reglas de catalogación (excepto los originados en la LC) deben ser canalizados por este grupo.

Forman parte de ella miembros del Cataloging and Classification Section, del Joint Steering Committee for Development of RDA (JSC), un representante de la Library of Congress (LC) Cataloging Policy and Support Office (CPSO), otro del Equipo Directivo de ALCTS, otro de la OCLC...

Dos reuniones de 4 horas cada una (máximo) en las que se presentan los avances y resultados de los últimos 6 meses relacionados con el proceso técnico de los documentos. El resultado de las mismas se encuentra en: <http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/>.

Especialmente interesante es siempre el trabajo presentado por la LC. Los temas en los que ha estado trabajando este semestre se resumen en:

La Library of Congress ha identificado 100 títulos de 38 editoriales que se incluirán en la demanda inicial de depósitos electrónicos para eSerials. Continúa con varios proyectos relacionados con las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre el Futuro de Control Bibliográfico y On the record: eliminar redundancias, utilizar más el registro de copia y automatizar el proceso de CEPs...

Continúa haciendo pruebas acerca de la normalización de RDA, relación coste-eficacia, compatibilidad con los metadatos existentes... y satisfacción de los usuarios antes de implementar la RDA.

El conjunto de registros con los que se ha trabajado: Bibliográficos, 1301 MARC + 5 Dublin Core, De autoridad: 1212 MARC; Conjunto extra de registros, Bibliográficos 7170 MARC, 25 Dublin Core, 18 MODS, 2 EAD; De autoridad: 9746 MARC.

El programa de conversión ONIX / MARC para generar descripciones bibliográficas continúa mejorando.

La Red ISSN completa una prueba informal RDA.

Se ha actualizado el Authorities & Vocabularies Service (<http://id.loc.gov>), servicio gratuito puesto en marcha en abril de 2009, que se centra en la generación automática de metadatos para documentos digitales, tablas de contenidos digitales, resúmenes digitales... El servicio ofrece listas de códigos, encabezamientos de materia...

En octubre de 2010, contenía más de 400.000 términos LCSH y el Tesauro para materiales gráficos, así como varias otras listas de términos controlados utilizados en MARC 21... Están expresados en formato SKOS (Simple Esquema de Organización del Conocimiento).

El Proyecto género / forma ha añadido dos nuevos vocabularios desde mediados de 2010 y otros dos proyectos están avanzando. Las revisiones en los registros de autoridad se están adaptando a la codificación MARC. También se han ampliado en diciembre de 2010 mediante la adición de los códigos MARC de lenguas, países, y áreas geográficas, junto con sus asociados ISO 639-1, 639-2 y 369-5.

Explica todo lo realizado en los últimos 6 meses y los objetivos para el siguiente período.

Una gran parte de la reunión se ha dedicado al desarrollo y cambios muy específicos en RDA y en la relación y posible establecimiento de estas en los países más estrechamente relacionados con EEUU, Gran Bretaña, Australia, Francia y sus territorios asociados.

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/procedur.pdf>

Nos presentan la página que nos lleva a RDA Toolkit: <http://www.rdatoolkit.org/>

A continuación presento todos los links, que facilitan la lectura de todos los documentos en inglés:

En estos momentos hay dos grupos de trabajo relativos a:

Instrucciones para las entidades gubernamentales y no gubernamentales:

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/tf-gov1.html>

Instrucciones relacionadas con Jefes de Estado y Jefes de Gobierno:

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/tf-heads1.html>

Se trata de discusiones bastante técnicas.

Se aprueba el acta de la reunión de ALA-2010-02-CCDA:

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/min1006.pdf>

Informe del Jefe del Comité de Catalogación: Descripción y Acceso (CC:DA)

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/chair56.pdf>

Informe de la representante de la Library of Congress, B. Tillett. Es con diferencia el más amplio e interesante desde el punto de vista del proceso técnico y de la normalización.

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/lc1101.pdf>

Informe del representante del Joint Steering Committee John Attig

Informe de actividades del PCC

Informe sobre la Revisión de RDA 16.2.2.9: Lugares en determinadas federaciones:

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/aall3.pdf>

Revision of RDA 6.29.1.21: Informes sobre Tribunales de Justicia:

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/aall4.pdf>

Informe de actividades de MARBI

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/marbi1101.pdf>

Informe de actividades de webmaster

<http://www.libraries.psu.edu/tas/jca/ccda/docs/webmaster9.pdf>

MARC Formats Interest Group

Christopher Cronin

¿Será la introducción de RDA el punto de inflexión para la muerte de MARC?

En estos momentos la web tiene todas las cartas en su poder

Pero junto a los cambios tecnológicos tienen que producirse también cambios culturales
Como mínimo se estiman 10 años para que esto ocurra (en EEUU).

Los metadatos necesitan otros estándares para garantizar que los datos van a permanecer.
Si el mundo bibliotecario... quiere que ocurra esto, lo puede conseguir. Respecto al desarrollo de la tecnología, éste no es nuestro problema y sigue avanzando independientemente de que nosotros queramos o no aprovecharla.

Mientras que antes dominaban las normas de codificación, hay que pensar que, poco a poco, iremos derivando a estándares de contenido.

Las bibliotecas continuarán teniendo registros MARC (hay un billón de registros MARC en todo el mundo). Pero MARC no es web, por lo que necesariamente desaparecerá. Y las entidades que deben facilitar esta transformación son las bibliotecas nacionales y las grandes bibliotecas.

¿Qué requiere RDA? URIs, no literales; p.e. datos sobre derechos de autor y datos de edición para las reproducciones...

Los aspectos más caros de dicho cambio serán el entrenamiento y el desarrollo de las autoridades.

Uno de los mayores problemas que se plantean es el proveniente de la puntuación ISBD: si queremos traernos información de un registro, ésta viene con la puntuación ISBD asociada.

Ejemplo: 776\$1 Reproduction of (manifestation) \$a Pellow, Thomas, b. 1704\$t Adventures of Thomas Pellow

Estos datos no son accesibles en un entorno web

¿Qué formato reemplazaría a MARC? Algo que interconectara los datos: BDPedia...

MARC no nació para un entorno web. Los que conocen MARC son muy pocos:

catalogadores, referencistas... Pero MARC ha servido del todo y probablemente seguirá sirviendo durante muchos años.

Por otro lado, se debe buscar algo que sirva, no solo a nuestra comunidad, sino a muchas otras comunidades, porque el mundo cada vez se globaliza más.

Hay que construir infraestructuras que se puedan implementar y que sirvan a muchos.

Jaquie Samples (Duke University Library): Will RDA mean the death of MARC?

Hay que utilizar todas las tecnologías de las que disponemos.

RDA no es una sintaxis codificada

RDA no es un formato estándar

RDA no es un estándar para intercambio de datos

Algo tiene que ocurrir que permita describir la serialidad y los cambios en el tiempo.

Trabajar con MARC sale muy caro.

¿Qué va a suponer RDA si no la muerte de MARC? Se presenta un nuevo modelo que permite la recuperación de todos los tipos de recursos. Permite la evolución hacia un nuevo modelo de datos. Permite la reducción de la duplicación de datos.

Kelley McGrath (University of Oregon): Will RDA kill MARC?

¿Por qué es MARC hoy la herramienta errónea? Porque nació en un momento en que la tecnología no estaba desarrollada suficientemente.

La introducción de datos es muy cara.

Lo conoce y lo utiliza un grupo relativamente pequeño de entidades.

Los nombres de los campos, los campos de control, etc., restan flexibilidad e impiden la expansión del MARC.

Por el contrario los elementos en RDA intentan estar lo más atomizados posible e independizar su almacenaje y su forma de visualización.

Muchos llevan asociado el control de vocabularios.

Se intenta que pueda utilizarlo indistintamente el hombre y la máquina.

Por el contrario, ¿cómo facilita MARC la lectura de datos por medios automatizados?:

Por ejemplo: Información de edición, buscar en: 250 538 500 505 o de serie en: 440 830.

No hay ordenador que pueda unir toda la información que hay dispersa por los diferentes campos.

La opción de tener un sistema de visualización flexible supondrá un cambio enorme.

Las relaciones entre registros son bastante complejas en MARC.

Por otro lado, ¿quién va a pagar todo este cambio? RDA cuesta mucho, está fuera del alcance de la mayoría de las bibliotecas.

Lo que siga a MARC será algo con mucha más granularidad. Pero tiene que haber una transición entre ambos sistemas. Y todavía nadie conoce bien cómo se va a poder hacer, cómo se va a conseguir.

RDA proporciona toda la granularidad necesaria.

CRCC (Continuing Resources Cataloging Committee) Update Forum

Results of the CRCC Informal RDA Testing Task Force

Unas 140 personas. Unos 40 mts. de preguntas sin parar. Muy interesante

Hablan 3 personas:

1 – Jennifer B. Young

IT Force: ICCN escenarios es un buen programa que se puede coger de la LC.

Habría que enlazar los ISSN para conseguir que formen parte de los Linked Data.

Y conseguir una correspondencia I-I de los registros bibliográficos.

Meter los ISSN en las reproducciones digitales.

ISSN-FRBR-RDA: se ha creado un grupo de trabajo que intenta acoplar los ISSN a los niveles de FRBR.

2 – Pertenece al RDA testing Coordinating Group –LC

Ya se han estudiado todos los registros y se reunirán en marzo para preparar toda la documentación para la ALA.

Resultados del CRCC: connect.ala.org/node/127186

Dentro del grupo de seriadas se hicieron 25 registros, la mayoría de los cuales pertenece a bibliotecas universitarias.

15 personas realizando la prueba

67 registros bibliográfico / 23 de serie / 2 copias

3 registros de autoridad (2 nombres de persona y un nombre de familia) / 22 con campos 7xx

Problemas que se han planteado:

- Dificultades en la navegación
- Es difícil localizar la información
- Los tiempos de respuesta son muy lentos
- Debería ser más simple
- Problemas para entender el contenido de RDA en los registros bibliográficos
- Para el entrenamiento se tenía que coger la información tanto de ALA como de LC, lo que suponía abrir varias sesiones
- Efectos adversos sobre los catalogadores mayores...
- Pequeñas instituciones que no podrán adquirirlo.

Se necesitaría además ver mejor la relación entre RDA y los Linked data. Y como va a encajar todo con MARC.

Hay por tanto bastante discusión sobre mejorar las prácticas pero las opciones parecen positivas.

El comentario más negativo dice que considera que RDA:

- Está más preparado para monografías que para seriadas
- Hay que mejorar el proceso
- El flujo de trabajo es muy útil, pero
- El coste de la implementación es muy grande: hay que crear muchas más plantillas - macros – puntuación – visualización

3 – La prueba - Valerie Bross: Participación de UCLA en la CRCC RDA. Informal text

Participaron 3 catalogadores del Centro de Metatados, 1 del Dpto de Adquisiciones, 6 de los Publication Services.

Judith Kuhagen y Barbara Tillet prepararon todos los materiales.

Plan de estudio: se presenta el borrador el 25/08; la agenda el 9/09; una agenda modificada el 28/10.

El entrenamiento básico se hizo entre el 7/07/ y el 18/08.

Se catalogaron 20 registros que se crearon con ayuda de 5 personas de LC.

El trabajo dentro del marco de RDA es bastante diferente en cuanto a proceso y análisis.

4 – Robert Rendall

CRCC Informal RDA Testing Task Force: Experiences as a reviewer.

El tuvo mucho entrenamiento pues su Universidad formó parte del proyecto en el inicio. Intentando siempre estar un paso por delante de los que realizaban la prueba (one step ahead of the...). Se necesita mucha práctica. Se necesita entrenar a todos

Cosas de las que parece que ya no nos tendremos que preocupar:

- la puntuación
- la capitalización
- La redacción de las notas

Cambios más simples a tener en cuenta:

- LDR/18i
- 040\$rda
- meter los campos 33x y NO meter el \$h

Más cambios:

- Términos de frecuencia en encabezamientos de entidad
- Qué término de relación se pone, si se pone alguno

Los resultados oficiales de la prueba de RDA se encuentran en

<http://connect.ala.org/node/127186>.

Lo que consideran completamente fundamental es que los proveedores-distribuidores de SIGBibliotecas creen un flujo de trabajo que permita un buen funcionamiento del producto. Porque es lo que permitirá que RDA Toolkit funcione o no dentro de cada aplicación.

RDA permitirá muchas más cosas en el futuro. En este momento no hay tantas diferencias respecto a la forma de catalogar tradicional porque el resto de las herramientas siguen siendo las mismas.

Hemos aprendido mucho de esta experiencia, tanto si se implementa RDA como si no. Es un aprendizaje fantástico para las reglas del futuro.

Sigue habiendo preguntas sin respuesta.